



## PL ■ Blender

*Tłumaczenie oryginalnej instrukcji*

**PRZECZYTAJ STARANNIE I ZACHOWAJ W CELU ZASTOSOWANIA W PRZYSZŁOŚCI****Ostrzeżenia ogólne**

- Zabrania się używania urządzenia przez dzieci. Urządzenie oraz jego przewód należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, zmysłowymi lub psychicznymi oraz bez potrzebnego doświadczenia i wiedzy w zakresie użytkowania, mogą używać urządzenia, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane odnośnie użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób i uświadamiają sobie ryzyko związane z eksploatacją urządzenia.
- Dzieci nie mogą wykonywać czyszczenia i konserwacji, przeznaczonych do wykonania przez użytkownika.
- Jeżeli przewód zasilający uległ uszkodzeniu, jego wymianę należy wykonać w specjalizowanym punkcie serwisowym, aby uniknąć pojawienia się niebezpiecznych sytuacji. Zabrania się używania urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym.

**Ostrzeżenie:**

Nieprawidłowa eksploatacja urządzenia może być przyczyną zranienia użytkownika.

- Podczas manipulacji z nożami tnącymi, przy wyjmowaniu noży z naczynia do miksowania lub nutri butelki, podczas opróżniania i czyszczenia naczynia, należy dotrzymywać podwyższonej uwagi, ponieważ występuje ryzyko zranienia się użytkownika.
- Powierzchnie urządzenia, które są w kontakcie z żywnością, czyść zawsze zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi.
- Urządzenie zawsze wyłącz i odłącz od gniazdka sieciowego, jeżeli nie będzie używane oraz przed montażem, demontażem, czyszczeniem lub jego przemieszczaniem.
- Przed wymianą akcesoriów albo dostępnych części, które podczas używania się poruszają, wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.

**Bezpieczeństwo elektryczne**

- Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka sieciowego upewnij się, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu w Twoim gniazdku.

- Urządzenie podłączaj wyłącznie do prawidłowo uziemionego gniazdka sieciowego. Nie używaj przedłużaczy.
- Urządzenia nigdy nie podłączaj do gniazdka sieciowego, dopóki nie jest poprawnie zmontowane.
- Przewód zasilający rozwiń całkowicie przed jego użyciem.
- Przewodu zasilającego urządzenia nie podłączaj ani nie odłączaj od gniazdka sieciowego mokrymi rękami.
- Dbaj o to, aby wtyczka kabla zasilającego nie miała kontaktu z wilgocią, wodą ani inną cieczą. Jeżeli mimo wszystko tak się stanie, wtyczkę osusz przed dalszym zastosowaniem.
- Nie odłączaj urządzenia z gniazdka zasilania poprzez pociąganie za przewód zasilający. Mogłoby to spowodować uszkodzenie przewodu zasilającego lub gniazdka. Kabel wyciągaj z gniazdka trzymając za wtyczkę.
- Nie kładź ciężkich przedmiotów na przewód zasilający. Dbaj o to, by przewód sieciowy nie zwiisał przez krawędź stołu albo by nie dotykał gorącej powierzchni lub ostrych przedmiotów.
- Przewód zasilający nie oplataj wokół blendera.
- Aby uniknąć niebezpieczeństwa porażenia prądem elektrycznym, nie wolno naprawiać urządzenia samemu lub modyfikować go w jakikolwiek inny sposób. Wszelkie naprawy i regulację niniejszego urządzenia należy powierzyć autoryzowanemu serwisowi. Ingerując w urządzenie w trakcie obowiązywania okresu gwarancyjnego, narażasz się na niebezpieczeństwo utraty prawa do gwarancji.
- Aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym, nigdy nie zanurzaj jednostki silnikowej ani kabla sieciowego w wodzie ani w innych cieczach, nie myj też tych części pod bieżącą wodą.
- Urządzenie zawsze wyłącz i odłącz od gniazdka sieciowego po zakończeniu używania.
- Jeżeli urządzenie wpadnie do wody, w żadnym wypadku nie sięgaj po niego, ale natychmiast odłącz wtyczkę przewodu zasilającego od gniazdka. Nigdy nie używaj urządzenia, które było zanurzone w wodzie. W takim wypadku urządzenie należy przekazać do kontroli do autoryzowanego punktu serwisowego.

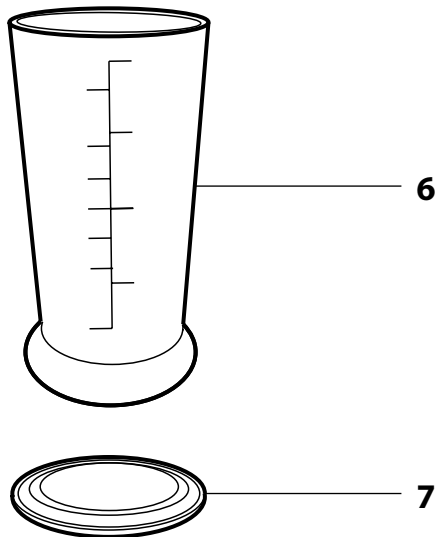
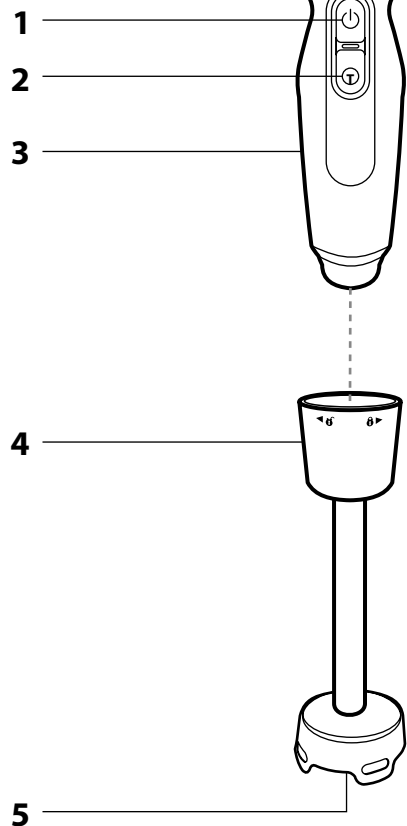
## **Bezpieczeństwo podczas obsługi**

- Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i służy do miksowania, krojenia i ubijania potraw. Jest odpowiednie także do przetwarzania twardych potraw jak np. ziarna kawy, ziarna kakao, kostki lodu, gałka muszkatołowa itp.
- Nie używaj urządzenia w środowisku przemysłowym lub na zewnątrz. Nie używaj go do innych celów, niż te, do których jest ono przeznaczone.

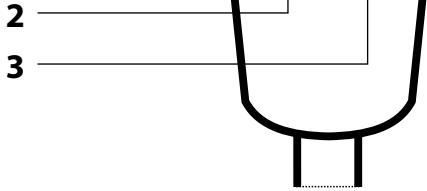
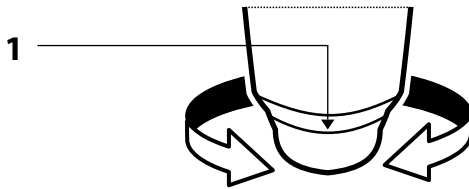
- Urządzenie to jest przeznaczone do użytku w gospodarstwach domowych oraz podobnego rodzaju pomieszczeniach, takich jak:
  - aneksy kuchenne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy,
  - w rolnictwie,
  - dla gości w hotelach, motelach i innych obiektach noclegowych;
  - przedsiębiorstwa zapewniające nocleg ze śniadaniem.
- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do pracy z wykorzystaniem zewnętrznego wyłącznika czasowego lub oddzielnego systemu zdalnego sterowania.
- Urządzenie i jego akcesoria używaj zgodnie z zaleceniami podanymi w niniejszej instrukcji obsługi.
- Używaj urządzenia tylko z oryginalnymi akcesoriami, które są dostarczane wraz z nim.
- Przed każdym użyciem sprawdź, czy wybrane wyposażenie nie zostało uszkodzone. Nigdy nie używaj urządzenia z uszkodzonymi akcesoriami.
- Nie odkładaj urządzenia i jego akcesoriów na płycie elektrycznej lub gazowej, nie kładź go też w pobliżu nich, na skraju płyty roboczej, ani na niestabilnym podłożu. Urządzenie stawiaj tylko na równym, suchym i stabilnym podłożu.
- Urządzenia i jego akcesoriów nie narażaj na działanie środowiska zewnętrznego, ekstremalnych temperatur, bezpośredniego promieniowania słonecznego, nadmiernej wilgotności lub nadmiernie zapyłonego środowiska.
- Urządzenia i jego akcesoriów nie umieszczaj w pobliżu elementów grzewczych, otwartego płomienia oraz innych źródeł ciepła.
- Przed uruchomieniem urządzenia upewnij się, czy jest ono poprawnie zmontowane.
- Podczas użytkowania nie dotykaj części wirujących w ruchu. W przeciwnym razie może dojść do urazu.
- Podczas pracy z gorącymi płynami i potrawami zachowaj szczególną ostrożność. Gorąca para lub rozpryskiwanie gorących płynów mogą spowodować oparzenia. W celu zwiększenia bezpieczeństwa, pozostaw gorące płyny i potrawy przed miksowaniem do wystygnięcia do temperatury co najmniej 45 °C.
- Czas eksploatacji urządzenia to 1 minuta. Przed kolejnym uruchomieniem pozostaw go co najmniej od 3 do 5 minut, by ostygło. Jeśli używasz urządzenia do miksowania potraw lepkich lub twardszych, przerwij jego pracę już po 30 sekundach.
- Nie uruchamiaj pustego urządzenia. Nieprawidłowe używanie urządzenia może wpływać na jego żywotność.
- Zanim zdemontujesz urządzenie na poszczególne części, upewnij się, że silnik jest wyłączony, odłączony od sieci oraz że części wirujące zostały zatrzymane.
- Nie wykonuj żadnej innej konserwacji blendera, niż czyszczenia poszczególnych części urządzenia, które zostały opisane w rozdziale Czyszczenie i konserwacja.

- Nigdy nie stosuj urządzenia, które jest w jakikolwiek sposób uszkodzone.
- Nie używaj blendera, jeżeli upadł na podłogę, jeżeli został zanurzony w wodzie, lub nie działa poprawnie, albo jest uszkodzony w jakikolwiek sposób.
- Podczas manipulacji z nożem końcówki miksującej lub rozdrabniaczem, szczególnie podczas wyjmowania noża końcówki miksującej z kielicha i jego czyszczenia, należy zachować szczególną ostrożność, by nie doszło do zranienia o ostrze.
- Nie używaj urządzenia, jeśli nie działa prawidłowo lub ma oznaki uszkodzenia.
- Aby zapobiec powstaniu sytuacji niebezpiecznej, nie naprawiaj ani w żaden sposób nie modyfikuj urządzenia samodzielnie. Wszystkie naprawy należy zlecić do autoryzowanego punktu serwisowego. Ingerując w urządzenie narażasz się na ryzyko utraty ustawowego prawa z tytułu wadliwego świadczenia lub gwarancji jakości.
- Urządzenie trzeba przechowywać w suchym środowisku.

**A**



**B**



# PL Blender

## Instrukcja obsługi

- Przed użyciem tego urządzenia prosimy o dokładne zaznajomienie się z niniejszą instrukcją, nawet jeżeli używają Państwo produktu podobnego typu. Urządzenie należy stosować wyłącznie w sposób, jaki został opisany w niniejszej instrukcji obsługi. Na wszelki wypadek zachowaj niniejszą instrukcję. Jeśli będziesz sprzedawać urządzenie innej osobie, zapewnij, aby była do niego dołączona niniejsza instrukcja obsługi.
- Rozpakuj uważnie urządzenie, zwracając przy tym uwagę, abyś nie wyrzucił żadnej części materiału opakowaniowego, zanim nie znajdziesz wszystkich części urządzenia. Minimum przez okres ustawowej rękojmi za wady produktu lub gwarancji na jakość zalecamy przechować oryginalne opakowanie transportowe, materiał opakowaniowy, paragon oraz potwierdzenie o zakresie odpowiedzialności, lub kartę gwarancyjną. W razie konieczności transportu, urządzenie zalecamy ponownie zapakować w oryginalny karton producenta.

### OPIS URZĄDZENIA I JEGO AKCESORIÓW

- A1** Włącznik normalnej szybkości
- A2** Włącznik dużej szybkości (turbo)
- A3** Jednostka silnikowa
- A4** Usuwana końcówka prętowa do miksowania
- A5** Jednostka nożowa  
Zawiera 4 noże ze stali nierdzewnej

- A6** Kielich do miksowania, objętość 700 ml
- A7** Podkładka przeciwpoślizgowa / wieczko

- B1** Strzałka pomocnicza
- B2** Symbol „otwarte”
- B3** Symbol „zamknięte”

### CEL ZASTOSOWANIA

- Blender jest odpowiedni jak do miksowania składników miękkich i płynów, tak do przetwarzania potraw twardych. Jest wykorzystywany szczególnie do przygotowania potraw dla dzieci, różnych rodzajów koktajli, sosów, kremów, przetwarzania ziarn kawy, bobów kakaowych, kostek lodu, galek muszkatolowych itp.

### PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Akcesoria, które są przeznaczone do kontaktu z żywnością (końcówka **A4**, kielich do miksowania **A6** i podkładka **A7**), trzeba dokładnie omyć gorącą wodą z zastosowaniem neutralnego płynu do mycia. Następnie opłucz je czystą wodą i pozostaw je swobodnie wyschnąć albo wytrzyj je do sucha delikatną ściereką.



#### Ostrzeżenie:

Podczas czyszczenia jednostki nożowej **A5** bądź nadzwyčaj ostrożnym, byś nie skaleczył się o ostrze.

- Przy czyszczeniu korpusu blendera **A4** nie zanurzaj w wodzie końcówki górnej, którą mocuje się do jednostki silnikowej **A3**.

### OBSŁUGA URZĄDZENIA

- Wybrane akcesoria umieść z dołu na jednostkę silnikową **A3** tak, by strzałka **B1** na tylnej stronie jednostki silnikowej wskazywała symbol otwartego zamka **B2** na końcówce.
- Przekręć jednostkę silnikową tak, by strzałka przesunęła się na symbol zamkniętego zamka **B3**. Połączenie obu części jest sygnalizowane kliknięciem.
- Po poluzowaniu końcówki z jednostki silnikowej, złap mocno obie części i przekręć jednostkę silnikową w taki sposób, by strzałka wskazywała symbol otwartego zamka. Obie części odsuń od siebie.



#### Ostrzeżenie:

Przed składaniem lub rozkładaniem akcesoriów **A4** upewnij się, że jednostka silnikowa **A3** jest wyłączona i odłączona z gniazdka sieciowego oraz że części wirujące są w bezruchu. Części akcesoriów, które mocuje się do jednostki silnikowej, muszą być prawidłowo wysuszone.

- Do miksowania użyj kielich **A6** lub inny odpowiedni pojemnik, który jest przeznaczony do kontaktu z żywnością. **Podkładka antypoślizgowa A7** służy również jako wieczko kielicha, jeśli chcesz go przez krótki czas użyć do przechowywania potraw.
- Kielicha **A6** nie napełniaj powyżej linii maksymalnego poziomu. Można przez to zapobiec rozbrzygiwaniu się potraw w trakcie przetwarzania.
- Jednostkę silnikową **A3** podłącz do gniazdka.
- Końcówkę włóż na dno kielicha. Przez naciśnięcie włącznika **A1** lub **A2** wprowadzisz urządzenie w ruch. Na skutek powolnych ruchów do góry i na dół rozmiksujesz składniki do wymaganej konsystencji. Urządzenie będzie działać, dopóki włącznik pozostanie naciśnięty. Po zwolnieniu włącznika, urządzenie się wyłączy.



#### Ostrzeżenie:

Maksymalny czas nieprzerwanej pracy urządzenia wynosi 1 minutę. Następnie pozostaw je na 3 do 5 minut, aby ostygło. Jeśli używasz urządzenia do miksowania potraw lepkich lub twardych, przerwij jego pracę już po 30 sekundach.

- Po zakończeniu używania odłącz kabel sieciowy z gniazdka. Upewnij się, że obracające się części przestały się obracać i rozmontuj urządzenie na poszczególne części. Następnie należy wyczyścić wszystkie używane części zgodnie z instrukcjami z rozdziału Czyszczenie i konserwacja.

### RADY I WSKAZANIA

- Polecamy miksowanie rozpocząć zawsze od niższych stopni szybkości. Podczas pracy poruszaj mikserem w kielichu wolnymi ruchami do góry i w dół i rozmieszać składniki do pożądanego konsystencji.
- By zapobiec rozbrzygiwaniu się potraw, włóż końcówkę do mieszania **A5** do kielicha z potrawą przed tym, nim włączysz bieg, i na odwrót, wyłącz bieg blendera przed tym, nim wyciągniesz końcówkę z kielicha.
- Jednostkę nożową **A6** końcówki do miksowania utrzyj z zanurzoną, dopóki urządzenie działa, by nie dochodziło do rozbrzygiwania potraw. Większą ilość przetwarzanych składników polecamy podzielić na kilka mniejszych dawek i nieustannie sprawdzać zawartość kielicha.
- W trakcie wykorzystania końcówki do miksowania polecamy przetwarzać potrawy na podstawie krótkiego włączania pulsacyjnego. Nie dojdzie przez to do nadmiernego rozdrobnienia potraw i osiągniesz optymalne wyniki.
- Potrawy twarde pokrój na małe kawałki, by miksowanie i siekanie było prostsze.
- Do lepszego miksowania trzymaj pręt miksera lekko nachylony i poruszaj z nim w kielichu uważnie do góry i w dół. Nie pchaj mieszanki blenderem na siłę w dół.
- Przed miksowaniem lub siekaniem usuń z mieszanki składników części twarde, jak pestki lub kości. Można przez to zapobiec uszkodzeniu jednostki nożowej.

### SZYBKI PRZEWODNIK PO PRZETWARZANIU SKŁADNIKÓW

- Powyżej podane czasy przetwarzania surowców są tylko orientacyjne. Rzeczywisty czas pracy zależy od wielkości potraw, ich ilości oraz oczekiwanej konsystencji końcowej. Jeśli nie udało się osiągnąć oczekiwanej konsystencji w maksymalnym czasie pracy urządzenia, po jego ostygnięciu można kontynuować miksowanie potrawy.



SKŁADNIKI	ILOŚĆ	USTAWIENIE SZYBKOŚCI	CZAS PRZETWARZANIA
Posiłki dla dzieci	300 g	Od średnich do maksymalnych	45 s
Kremy	200 g	Od średnich do maksymalnych	30 s
Owoce i warzywa (gotowane)	200 g	Od średnich do maksymalnych	45 s
Sosy	500 ml	Od średnich do maksymalnych	45 s
Koktajle	500 ml	Od średnich do maksymalnych	30 s
Mięso	300 g	Od średnich do maksymalnych	30 s
Owoce i warzywa	200 g	Od średnich do maksymalnych	15 s
Sery twarde i pół-twarde	150 g	Maksymalne	10 s
Twarde pieczywo	100 g	Od średnich do maksymalnych	20 s
Orzeszki bez skorupki	100 g	Maksymalne	15 s
Zioła	50 g	Średnie	10 s

- Potrawy należy najpierw pokroić na około 2 cm bryłki a dopiero potem rozdrabniać je szatkownicą. Warzywa takie jak np. cebula wystarczy pokroić na ćwiartki.

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed czyszczeniem upewnij się że urządzenie jest wylączone, odłączony z gniazdka i że części wirujące są zatrzymane.
- Urządzenie zdemontuj na poszczególne części. Wykorzystaną końcówkę i kielich dokładnie omyj gorącą wodą z zastosowaniem neutralnego płynu do mycia. Następnie oplucz je czystą wodą i pozostaw do wyschnięcia lub dokładnie wytrzyj do sucha delikatną ściereczką.
- Przy czyszczeniu korpusu blendera **A4** nie zanurzaj w wodzie końcówki górnej, którą mocuje się do jednostki silnikowej **A3**.
- Kielich **A6**, podkładka przeciwpoślizgowa **A7** są odpowiednio do mycia w zmywarce do naczyń. Pozostałe części nie są przeznaczone do mycia w zmywarce.



### Ostrzeżenie:

Podczas czyszczenia jednostki nożowej **A5** zachowaj szczególną ostrożność, by nie skaleczyć się o ostrze.

- Jednostkę nożową **A5** końcówki do miksowania można też wyczyścić tak, że ją po zakończeniu używania zanurzysz do gorącej wody z dodatkiem płynu do mycia, po czym urządzenie na krótko wprowadzisz w ruch. Następnie odłącz urządzenie z gniazdka, zdemontuj ostrza, oplucz je czystą wodą i dokładnie wysusz.
- Do czyszczenia powierzchni zewnętrznej jednostki silnikowej **A3** stosuj szatkę lekko nawilżoną w słabym roztworze płynu do mycia. Po zastosowaniu płynu do czyszczenia wytrzyj powierzchnię szmatką delikatnie zwilżoną w czystej wodzie a następnie wytrzyj ją do sucha. Do czyszczenia urządzenia nie wolno używać, rozpuszczalników, środków czyszczących powodujących otarcia itp. W przeciwnym razie może zostać naruszona warstwa powierzchniowa obudowy urządzenia.



### Ostrzeżenie:

Nigdy nie zanurzaj jednostki silnikowej **A3** ani przewodu zasilającego w wodzie innym płynie.

## PRZECHOWYWANIE

- Po zakończeniu używania umieść urządzenie i jego akcesoria na czyste, suche miejsce poza zasięgiem dzieci. Zmagazynowany blender nie narażaj na ekstremalne temperatury, bezpośrednie działanie promieni słonecznych, nadmierną wilgotność ani nie umieszczaj go w nadmiernie zapyłonym środowisku.

## DANE TECHNICZNE

Nominalny zakres napięcia .....	220–240 V
Częstotliwość nominalna .....	50/60 Hz
Moc nominalna .....	800 W
Klasa ochrony (przed porażeniem prądem elektrycznym) .....	II
Głośność .....	73 dB(A)

Określona wartość hałasu emitowanego przez to urządzenie wynosi 73 dB (A), co oznacza poziom A mocy akustycznej w stosunku do referencyjnej mocy akustycznej 1 pW.

## OBJAŚNIENIE POJĘĆ TECHNICZNYCH



### Stopień ochrony przed porażeniem prądem:

Klasa II – Ochronę przed porażeniem prądem elektrycznym zabezpiecza podwójna lub wzmocniona izolacja.

Zmiana tekstu i parametrów technicznych zastrzeżona.

## ZALECENIA I INFORMACJE DOTYCZĄCE POSTĘPOWANIA ZE ZUŻYTYM OPAKOWANIEM

Zużyty materiał opakowaniowy należy przekazać do punktu zbioru surowców wtórnych wyznaczonego przez władze lokalne.

## UTYLIZACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ENERGETYCZNYCH



Symbol ten, umieszczony na produkcie lub w załączonej dokumentacji oznacza, iż użytych produktów elektrycznych i elektronicznych nie można wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami z gospodarstw domowych. Do poprawnej utylizacji, renowacji i recyklingu przełącz produkty do specjalistycznych punktów utylizacji. Opcjonalnie w niektórych krajach Unii Europejskiej lub w innych krajach europejskich możesz zwrócić swoje produkty lokalnemu sprzedawcy w przypadku zakupu równoważnościowego nowego produktu. Dzięki właściwej utylizacji tego produktu pomagasz zachować cenne źródła naturalne i przyczyniasz się do zapobiegania potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko naturalne i zdrowie człowieka, które mogłyby być następstwem niewłaściwej utylizacji odpadów. Więcej informacji prosimy zasięgnąć w lokalnym urzędzie lub w najbliższym punkcie zbioru surowców wtórnych. W przypadku niedotrzymania postępowania utylizacji tego rodzaju odpadów zgodnie z krajowymi przepisami mogą zostać nałożone kary.

### Dla podmiotów gospodarczych na terenie Unii Europejskiej

Jeżeli chcesz likwidować urządzenia elektryczne i elektroniczne, zażądaj potrzebnych informacji od swojego sprzedawcy lub dostawcy.

### Utylizacja w innych krajach poza Unię Europejską

Symbol ten obowiązuje na terenie Unii Europejskiej. W razie konieczności utylizacji tego produktu, zażądaj potrzebnych informacji o poprawnym sposobie utylizacji od lokalnych urzędów lub od samego sprzedawcy.



Niniejszy produkt spełnia wszelkie podstawowe wymagania dyrektyw UE, które go dotyczą.